

J. Wang

Exercices sur la proposition relative : corrigé

I. Dans ces phrases de Proust, relever chaque proposition relative et indiquer 1) son antécédent 2) son verbe 3) la fonction du pronom relatif.

1) Le moment

où je l'entendais monter (antécédent « moment », verbe « entendais », fonction de « où » = CC temps), puis

où passait dans le couloir à double porte le bruit léger de sa robe de jardin en mousseline bleue (antécédent « moment », verbe « passait », fonction de « où » = CC temps),

à laquelle pendaient de petits cordons de paille tressée (antécédent « robe », verbe « pendaient », fonction de « à laquelle » = CC lieu), était pour moi un moment douloureux. Il annonçait celui

qui allait le suivre (antécédent « celui », verbe « allait », fonction de « qui » = sujet),

où elle m'aurait quitté (antécédent « celui », verbe « aurait quitté », fonction de « où » = CC temps),

où elle serait redescendue (antécédent « celui », verbe « serait redescendue », fonction de « où » = CC temps). De sorte que ce bonsoir

que j'aimais tant (antécédent « bonsoir », verbe « aimais », fonction de « que » = COD), j'en arrivais à souhaiter qu'il vînt le plus tard possible, à ce que se prolongeât le temps de répit

où maman n'était pas encore venue (antécédent « temps », verbe « était venue », fonction de « où » = CC temps).

2) [C']était devenu une des phrases favorites de mon grand-père

qui la prononçait à propos des choses les plus différentes (antécédent « grand-père », verbe « prononçait », fonction de « qui » = sujet). Il m'aurait paru que ce père de Swann était un monstre, si mon grand-père

que je considérais comme meilleur juge (antécédent « grand-père », verbe « considérais », fonction de « que » = COD) et

dont la sentence, faisant jurisprudence pour moi, m'a souvent servi dans la suite à absoudre des fautes (antécédent « grand-père », verbe « a servi », fonction de « dont » = complément du nom)

que j'aurais été enclin à condamner (antécédent « fautes », verbe « aurait été », fonction de « que » = COD (de « condamner »)), ne s'était récrié : « Mais comment ? c'était un cœur d'or ! »

3) Lui, cette angoisse [...] à sentir l'être

qu'on aime (antécédent « être », verbe « aime », fonction de « qu' » = COD) dans un lieu de plaisir

où l'on n'est pas (antécédent « lieu », verbe « est », fonction de « où » = CC lieu),

où l'on ne peut pas le rejoindre (antécédent « lieu », verbe « peut », fonction de « où » = CC lieu (de « rejoindre »)), c'est l'amour

qui la lui a fait connaître (antécédent « amour », verbe « a fait connaître », fonction de « qui » = sujet), l'amour

auquel elle est en quelque sorte prédestinée (antécédent « amour », verbe « est prédestinée », fonction de « auquel » = COI),

par lequel elle sera accaparée, spécialisée (antécédent « amour », verbe « sera accaparée », fonction de « par lequel » = complément d'agent).

II. Former en latin les syntagmes nominaux suivants, avec un antécédent au nominatif.

La femme que tu as vue : *mulier, quam uidisti* - les villes qui furent prises : *urbes, quae captae sunt* - l'homme dont le fils est mort : *uir, cuius filius mortuus est* - le champ dans

lequel nous arrivons : *ager, in quem accedimus* - les dieux à qui je donnais des animaux : *dei, quibus animalia dabam* - le temple dans lequel vit la déesse : *templum, in quo uiuit dea* - les ennemis avec qui nous nous battions : *hostes, quibuscum pugnabamus* - ce que vous désirez : *id, quod cupitis* - celles dont les enfants sont petits : *eae, quarum pueri parui sunt* - ceux que tu appelles des consuls : *ei, quos consules uocas* - celui par qui ce soldat a été tué : *is, a quo hic miles interfectus est.*

III. Transformer les 2 propositions indépendantes en une phrase (principale + relative).

1) *Loquimur de epistula. Epistulam accepisti. Loquimur de epistula, quam accepisti* (Nous parlons de la lettre que tu as reçue) / *Accepisti epistulam, de qua loquimur* (Tu as reçu la lettre dont nous parlons).

2) *Mulier misera est. Mulieris uirum uidetis. Mulier, cuius uirum uidetis, misera est* (La femme dont vous voyez le mari est malheureuse) / *Videtis uirum mulieris, quae misera est* (Vous voyez le mari d'une femme qui est malheureuse).

3) *Amaris ab eo. Epistulam misisti ad eum. Amaris ab eo, ad quem epistulam misisti* (Tu es aimé(e) par celui à qui tu as envoyé une lettre) / *Epistulam misisti ad eum, a quo amaris* (Tu as envoyé une lettre à celui par qui tu es aimé(e)).

IV. Texte à traduire (d'après Sénèque, *De la vie heureuse*).

Potest beatus dici qui nec cupit nec timet beneficio rationis, quoniam etiam saxa et timore et tristitia carent nec minus pecudes : non tamen quisquam felicia dicit quibus non est felicitatis intellectus. In eodem loco pone homines quos in numerum pecorum et inanimalium redegit hebes natura et ignoratio sui. Nihil interest inter hos et illa, quoniam illis nulla ratio est, his praua.

On peut qualifier d'heureux [litt. peut être dit heureux] celui qui n'a ni désir ni crainte grâce au bienfait de la raison – puisque même les pierres sont exemptes et de crainte, et de tristesse, et le bétail de même : pourtant, personne ne déclare heureux les êtres qui n'ont pas [à qui n'est pas] la compréhension du bonheur. Mets dans le même panier [place dans le même lieu] ceux qu'a rabaissés [ramenés] au nombre des bêtes et des choses inanimées leur nature obtuse et leur ignorance de soi. Il n'y a aucune différence entre eux et elles, puisque chez ces dernières la raison est nulle, et chez eux, elle est faussée.